

Horarios y profesorado MUenTI – curso 2025/2026

C1	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
15:00-17:00	Análisis del discurso y pragmática aplicada a la traducción Dra. M. González Sanz 221	Procedimientos técnicos de la traducción Dra. Y. Morató Agrojo 221	Metodologías y teorías de la traducción y su aplicación a la investigación Dras. L. Trapassi y A. D'Angelis 221		
17:00-19:00	(OP) El guion cinematográfico y televisivo: su creación y su traducción IN>ES, ES>IN Dr. R. P. Szymyślik 221	(OP) Herramientas y nuevas tecnologías aplicadas a la traducción Dr. J. G. de Amores Carredano 221	(OP) Procedimientos y técnicas de adaptación del texto escrito al código audiovisual Dr. J. M.ª Tejedor Cabrera 221		
19:00-21:00	(OP) Traducción para el medio audiovisual: la subtitulación Dra. Y. Morató Agrafojo 221	Terminología, lexicología y lexicografía aplicadas a la traducción específica Dr. J. M. García Platero Dra. M.ª A. Castillo Carballo 221	Traducción, ideología y cultura Dr. J. E. García González 221		
C2	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
15:00-17:00	Tr. TXT científico-técnicos y bio-sanitarios IN>ES Dra. C. Lastres	Tr. TXT jurídico-económicos IT>ES Dra. B. Truffelli	Tr. TXT literarios IN>ES Dr. J. M.ª Tejedor Cabrera	Tr. TXT periodísticos IT>ES Dra. L. Trapassi	Tr. TXT periodísticos FR>ES Dra. E. Carmona Yanes
17:00-19:00	(OP) Corrección lingüística en español y edición de textos Dr. R. Cuadros Muñoz	Tr. TXT científico-técnicos y bio-sanitarios IT>ES Dra. A. D'Angelis	(OP) Teoría de la traducción literaria Dr. J. Moreno Pedrosa Dr. E. Moreno Escamilla	Tr. TXT periodísticos IN>ES Dr. R. P. Szymyślik	Tr. TXT jurídico-económicos FR>ES Dra. M.ª M. Macías Chacón
19:00-21:00	(OP) El español y sus modalidades para la Traducción Dra. E. Leal Abad	Tr. TXT literarios IT>ES Dr. M. Á. Cuevas Gómez	Tr. TXT jurídico-económicos IN>ES Dra. A. C. Gallego Hernández	Tr. TXT literarios FR>ES Dra. M.ª J. Pacheco Caballero	Tr. TXT científico-técnicos y bio-sanitarios FR>ES Dra. A. Zilliox
	(OP) Prácticas en empresas: Dr. L. Domínguez Macías				